



BUITENGEWONE

EXTRAORDINARY

SEEN BY	
R.B.H.	
A.C.W.	
J.B.	
J.E.L.	
E.A.R.	
H.C.K.	

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette

[Geregistreer by die Hoofposkantoor as 'n Nuusblad.]

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

VOL. CXXV.] PRYS 6d. PRETORIA, 10 JULIE 1941
10 JULY PRICE 6d. [No. 2920]

*Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.*

PROKLAMASIE

VAN SY ERKELLENSIE DIER HOOGEDELAGBARE SIR PATRICK DUNCAN, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, GROOTKRUISRIDDER VAN DIE MEES ONDER-SKEIE ORDE VAN SINT MICHEL EN SINT JORIS, EEN VAN SY MAJESTEIT SE ADVOKATE BELESE IN DIE REG, DOKTOR IN DIE RECTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 118, 1941.]

Kragtens die bevoegdheids my verleen by artikel *een bis* van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos ingevoeg deur artikel *een* van die Oorlogsmaatreëls-Wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940), wysig ek hierby die regulasies uitgevaardig kragtens Oorlogsmaatreël No. 6 van 1941 (Proklamasie No. 26 van 1941)—

- (a) deur die volgende nuwe regulasie by die regulasies soos in die Aanhangsel daarvan uiteengesit is, te voeg—

„11. Die kontroleur kan by kennisgewing in die *Staatskoerant* bevele uitvaardig handelende met enige sake wat binne sy funksies val ingevolge hierdie regulasies en kan in sodanige kennisgewing onderskei tussen gebiede en tussen kategorieë inrigtings, werkgewers of werknemers, op enige grond wat hy raadsaam ag, en kan sodanige bepalings vir vrystelling maak as wat hy raadsaam ag.”

- (b) deur aan die einde van paragraaf (c) van regulasie 9 die volgende woorde by te voeg „ of 'n bevel deur die kontroleur uitgevaardig ingevolge regulasie 11 hiervan.”

Hierdie Proklamasie heet Oorlogsmaatreël No. 24 van 1941.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Negende dag van Julie Eenduisend Negehonderd Een-en-veertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

J. C. SMUTS.

*All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.*

PROCLAMATION

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE SIR PATRICK DUNCAN, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, KNIGHT GRAND CROSS OF THE MOST DISTINGUISHED ORDER OF SAINT MICHAEL AND SAINT GEORGE, ONE OF HIS MAJESTY'S COUNSEL LEARNED IN THE LAW, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 118, 1941.]

Under the powers vested in me by section *one bis* of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as inserted by section *one* of the War Measures (Amendment) Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), I do hereby amend the regulations published under War Measure No. 6 of 1941 (Proclamation No. 26 of 1941)—

- (a) by adding the following new regulation to the regulations set forth in the Annexure thereto—

" 11. The controller may by notice in the *Gazette* make orders dealing with any of the matters falling within his functions under these regulations, and may in such notice differentiate between areas and between classes of establishments, employers or employees on any basis he deems advisable and may make such provision for exceptions as he deems advisable."

- (b) by adding at the end of paragraph (c) of regulation 9 the words "or with an order made by the controller under regulation 11 hereof".

This Proclamation shall be called War Measure No. 24 of 1941.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Ninth day of July One thousand Nine hundred and Forty-one.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

J. C. SMUTS.

GOEWERMENSKENNISGEWINGS

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

Onderstaande Goewermenskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

* No. 965.] [10 Julie 1941.

VERBOD OP INDIENSNEMING VAN VAKMANNE-SKEEPSTIMMERMANNE.

Ek, IVAN LAWRENCE WALKER, Kontroleur van Nywerheidsmannekrag, handelende ooreenkomstig die bevoegdhede my verleen by Regulasie 6 (f) van Oorlogsmaatregel No. 6 van 1941 (Proklamasie No. 26 van 1941), verbied hierby die indiensneming, sonder my voorafgaande toestemming, van vakmanne-skeepstimmermanne, deur enige werkgever in die Ingenieursnywerheid soos omskryf in Goewermenskennisgewing No. 403 van 19 Maart 1941.

IVAN L. WALKER,
Kontroleur van Nywerheidsmannekrag.

* No. 966.] [10 Julie 1941.

INDIENSNEMING VAN NOODARBEID.

Ek, IVAN LAWRENCE WALKER, Kontroleur van Nywerheidsmannekrag, handelende ooreenkomstig die bevoegdhede my verleen by Regulasie 6 (g) en 6 (i) van Oorlogsmaatregel No. 6 van 1941 (Proklamasie No. 26 van 1941), vaardig hierby die volgende reëls uit ten opsigte van die indiensneming van noodarbeid in die Ingenieursnywerheid, soos in Goewermenskennisgewing No. 403 van 19 Maart 1941 omskryf—

(1) toestemming om noodarbeid in diens te neem kan slegs verleen word aan—

- (a) werkgevers wat besig is om krygsvoorrade te vervaardig of ander werk vir verdedigingsdoeleindes te verrig;
- (b) werkgevers wat werk verrig wat na die mening van die Kontroleur noodsaaklik is vir die doeleindes van die mynboubedryf of die Spoorweë en Hawens Administrasie;
- (c) enige ander werkgever om vakmanne te vervang wat deur die Kontroleur uit die diens van sodanige werkgever verplaas is.

(2) (a) Geen werkgever mag noodarbeid in diens neem sonder die toestemming van die Nywerheidsraad nie;

(b) alle aansoeke om toestemming vir die indiensneming van noodarbeid moet gerig word aan die Nywerheidsraad, wat sodanige aansoeke na die plaaslike Adviserende Komitee, aangestel by Goewermenskennisgewing No. 971 van 10 Julie 1941, vir die betrokke gebied kan verwys. Genoemde Komitee kan enige sodanige aansoek behandel asof hy die Nywerheidsraad was;

(c) wanneer 'n Nywerheidsraad toestemming verleen vir die indiensneming van noodarbeid, reik die Raad aan elke werker ten opsigte van wie sodanige toestemming verleen is (hierna 'n noodwerker genoem) 'n registrasiekaart uit, wat besonderhede van die werker bevat en wat die soort werk bepaal waarop genoemde werker te werk gestel mag word, asook die tydperk gedurende welke hy aldus te werk gestel mag word, en sodanige ander besonderhede as wat die Raad nodig ag;

(d) geen werkgever mag 'n noodwerker in diens neem nie, tensy sodanige werker die registrasiekaart vertoon wat in paragraaf (c) genoem word, wat deur die werkgever behou moet word terwyl genoemde werker in sy diens is, en daarna aan die Raad teruggestuur moet word;

(e) geen werkgever mag 'n noodwerker te werk stel in ander werksaamhede as die wat in die registrasiekaart, genoem in paragraaf (c), bepaal is nie, of vir 'n tydperk wat langer is as dié wat in genoemde kaart bepaal is;

(f) elke nywerheidsraad moet 'n register hou wat besonderhede bevat van registrasiekaarte kragtens paragraaf (c) uitgereik.

(3) Toestemming vir die indiensneming van vroulike noodarbeid kan slegs verleen word ten opsigte van die volgende werksaamhede—

- (a) werk met masjiengereedskap;
- (b) las met stuikevlam, pleklas of ligte laswerk;
- (c) ligte kernmaak;
- (d) ankerwind.

(4) 'n Werkgever wat hom veronreg voel deur 'n beslissing van 'n nywerheidsraad kragtens paragraaf (2) kan binne sewe dae na die datum van sodanige beslissing by die Kontroleur appelleer, wie se beslissing finaal is en deur die raad uitgevoer moet word.

(5) Die Kontroleur kan te eniger tyd enige toestemming deur 'n nywerheidsraad vir die indiensneming van noodarbeid verleen, intrek.

GOVERNMENT NOTICES

DEPARTMENT OF DEFENCE.

The following Government Notices are published for general information:—

* No. 965.] [10 July 1941.

PROHIBITION OF ENGAGEMENT OF JOURNEYMEN SHIPWRIGHTS.

I, IVAN LAWRENCE WALKER, Controller of Industrial Man Power, acting in terms of the powers conferred upon me by Regulation 6 (f) of War Measure No. 6 of 1941 (Proclamation No. 26 of 1941), hereby prohibit the engagement, without my prior consent, of journeymen Shipwrights by any employer in the Engineering Industry as defined in Government Notice No. 403 of the 19th March, 1941.

IVAN L. WALKER,
Controller of Industrial Man Power.

* No. 966.] [10 July 1941.

EMPLOYMENT OF EMERGENCY LABOUR.

I, IVAN LAWRENCE WALKER, Controller of Industrial Man Power, acting in terms of the powers conferred upon me by Regulations 6 (g) and 6 (i) of War Measure No. 6 of 1941, (Proclamation No. 26 of 1941), hereby make the following rules in respect of the employment of emergency labour in the Engineering Industry, as defined in Government Notice No. 403 of the 19th March, 1941:—

(1) Permission to employ emergency labour may be granted only to—

- (a) employers engaged in the production of munitions or in other work for defence purposes;
- (b) employers performing work which in the opinion of the controller is essential for the purposes of the mining industry or the Railways and Harbours Administration;
- (c) any other employer for the purpose of replacing journeymen transferred from the service of such employer by the controller.

(2) (a) No employer shall employ emergency labour without the permission of the industrial council.

(b) All applications for permission to employ emergency labour shall be addressed to the industrial council, which may refer such applications to the local advisory committee appointed under Government Notice No. 971 of 10th July, 1941, for the area concerned. The said committee may deal with any such application as though it were the industrial council.

(c) Whenever an industrial council grants permission for the employment of emergency labour the council shall issue to each worker in respect of whom such permission is granted (hereinafter referred to as an emergency worker) a registration card containing particulars of the worker and specifying the nature of the work on which the said worker may be employed, the period for which he may be so employed and such other particulars as the council may consider necessary.

(d) No employer may engage an emergency worker unless such worker presents the registration card referred to in paragraph (c), which shall be retained by the employer while the said worker is in his employ and shall thereafter be returned to the council.

(e) No employer shall employ an emergency worker in operations other than those specified in the registration card referred to in paragraph (c), or for a period in excess of that specified in the said card.

(f) Every industrial council shall maintain a register containing particulars of registration cards issued under paragraph (c).

(3) Permission to employ female emergency labour may be granted only in respect of the following operations—

- (a) the operation of machine tools;
- (b) butt, spot or light welding;
- (c) light core making;
- (d) armature winding.

(4) Any employer who feels aggrieved at a decision of an industrial council under paragraph (2) may within seven days of such decision appeal to the controller, whose decision shall be final and shall be carried into effect by the council.

(5) The controller may at any time cancel any permission given by an industrial council for the employment of emergency labour.

(6) Noodwerkers moet ooreenkomstig die volgende skale besoldig word:—

	Per uur.	
	s.	d.
(a) <i>Vrouens</i> :—		
Gedurende die eerste drie maande ervaring ...	1	4
Gedurende die volgende drie maande ervaring ...	1	6
Daarna ...	1	9
(b) <i>Mans</i> :—		
Gedurende die eerste drie maande ervaring ...	2	1
Gedurende die volgende drie maande ervaring ...	2	2½
Gedurende die volgende dertig maande ervaring ...	2	4
Daarna ...	2	8½

(7) Hierdie reëls is van toepassing in die Provinsie Transvaal, in die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville, Stellenbosch, Durban, Oos-Londen en Port Elizabeth, en in die munisipale gebiede Paarl, Somerset-Strand en Somerset-Wes.

(8) Vir die toepassing van hierdie kennisgewing beteken—

„ervaring”, die totale tydperk of tydperke gedurende welke ’n werknemer as ’n noodwerker gedien het;

„nywerheidsraad”, of „raad”—

(i) in die Provinsie Transvaal, die „Industrial Council for the Iron and Steel Manufacturing and Engineering Industry”, Posbus 1338, Johannesburg;

(ii) in die magistraatsdistrikte die Kaap, Wynberg, Simonstad, Bellville en Stellenbosch, en in die munisipale gebiede Paarl, Somerset-Strand en Somerset-Wes, die „Industrial Council for the General Engineering and Metal Industry (Cape)”, Posbus 667, Kaapstad;

(iii) in die magistraatsdistrik Durban, die „Industrial Council for the Metal Engineering Industry (Natal)”, Posbus 1300, Durban;

(iv) in die magistraatsdistrik Oos-Londen, die „Industrial Council for the General Engineering Industry (East London)”, Posbus 27, Oos-Londen.

(v) in die magistraatsdistrik Port Elizabeth, die „Industrial Council for the Engineering Industry (Port Elizabeth and Uitenhage)”, Posbus 3051, Port Elizabeth;

en sluit ’n plaaslike adviserende komitee in handelende kragtens paragraaf (2) (b);

IVAN L. WALKER,
Kontroleur van Nywerheidsmannekrag.

* No. 967.]

[10 Julie 1941.]

REGULING VAN WERKSURE.

Ek, IVAN LAWRENCE WALKER, Kontroleur van Nywerheidsmannekrag, handelende ooreenkomstig die bevoegdhede my verleen by regulasie 6 (g) van Oorlogsmaatreël No. 6 van 1941 (Proklamasie No. 26 van 1941), gelas hiermee dat geen werkgewer in die Ingenieursnywerheid, soos in Goewermentskennisgewing No. 403 van 19 Maart 1941 omskryf, vanaf 20 Julie 1941, sonder my voorafgaande toestemming mag vereis of toelaat dat ’n werknemer in ’n werkswinkel, behalwe ’n ongeskoolde arbeider—

- (a) op meer as ses dae in een week werk; of
- (b) vir minder as vier-en-veertig uur in een week werk; of
- (c) vir meer as sestig uur in een week werk:

Met dien verstande dat—

- (i) paragraaf (b) nie ten opsigte van werknemers oor die leeftyd van 55 jaar van toepassing is nie; en
- (ii) vir die toepassing van paragrawe (b) en (c) word ’n vakleerling geag te werk wanneer hy ooreenkomstig die bepalings van sy leerlingskontrak tegniese klasse gedurende werksure bywoon.

In hierdie kennisgewing beteken „vakleerling” ’n werknemer wat ingevolge ’n leerlingskontrak dien wat kragtens die „Vakleerlingen Wet”, 1922, geregistreer is, en beteken „week” ’n tydperk van sewe dae met ingang vanaf midde-nag op ’n Sondag.

IVAN L. WALKER,
Kontroleur van Nywerheidsmannekrag.

N.B.—Die bepalings van hierdie kennisgewing wysig geen bestaande ooreenkoms met betrekking tot betaling vir tyd gewerk bo en behalwe die gewone werksure.

(6) Emergency workers shall be remunerated in accordance with the following scales:—

	Per hour.	
	s.	d.
(a) <i>Females</i> :—		
During the first three months of experience ...	1	4
During the next three months of experience ...	1	6
Thereafter ...	1	9
(b) <i>Males</i> :—		
During the first three months of experience ...	2	1
During the next three months of experience ...	2	2½
During the next thirty months of experience ...	2	4
Thereafter ...	2	8½

(7) These rules shall apply in the Province of the Transvaal, in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville, Stellenbosch, Durban, East London and Port Elizabeth, and in the municipal areas of Paarl, Somerset Strand and Somerset West.

(8) For the purposes of this notice:—

“experience” means the total period or periods during which an employee has worked as an emergency worker;

“industrial council” or “council” means:—

(i) In the Province of the Transvaal, the Industrial Council for the Iron and Steel Manufacturing and Engineering Industry, P.O. Box 1338, Johannesburg;

(ii) in the Magisterial Districts of the Cape, Wynberg, Simonstown, Bellville and Stellenbosch and the Municipal areas of Paarl, Somerset Strand and Somerset West, the Industrial Council for the General Engineering and Metal Industry (Cape), P.O. Box 667, Cape Town;

(iii) in the Magisterial District of Durban, the Industrial Council for the Metal Engineering Industry (Natal), P.O. Box 1300, Durban;

(iv) in the Magisterial District of East London, the Industrial Council for the General Engineering Industry (East London), P.O. Box 27, East London;

(v) in the Magisterial District of Port Elizabeth, the Industrial Council for the Engineering Industry (Port Elizabeth and Uitenhage), P.O. Box 3051, Port Elizabeth;

and includes a local advisory committee acting under paragraph (2) (b).

IVAN L. WALKER,
Controller of Industrial Man Power.

* No. 967.]

[10 July 1941.]

REGULATION OF HOURS OF WORK.

I, IVAN LAWRENCE WALKER, Controller of Industrial Man Power, acting in terms of the powers conferred upon me by Regulation 6 (g) of War Measure No. 6 of 1941 (Proclamation No. 26 of 1941), hereby order that, except with my prior consent, no employer in the Engineering Industry as defined in Government Notice No. 403 of the 19th March, 1941, shall as from the 20th July, 1941, require or permit any workshop employee, other than an unskilled labourer, to work—

- (a) on more than six days in any week; or
- (b) for less than fifty-four hours in any week; or
- (c) for more than sixty hours in any week:

Provided that—

- (i) paragraph (b) shall not apply in respect of employees over the age of 55 years; and
- (ii) for the purpose of paragraphs (b) and (c) an apprentice shall be deemed to be working when attending technical classes during working hours, in terms of his contract of apprenticeship.

In this notice “apprentice” means an employee serving under a contract of apprenticeship registered under the Apprenticeship Act, 1922, and “week” means the period of seven days commencing at midnight on a Sunday.

IVAN L. WALKER,
Controller of Industrial Man Power.

NOTE.—The provisions of this notice do not alter any existing agreement in regard to payment for time worked in excess of ordinary working hours.

* No. 968.]

[10 Julie 1941.]

VERKLARING VAN BOUNYWERHEID AS 'N BEHEERDE NYWERHEID.

Ek, JAN CHRISTIAAN SMUTS, Minister van Verdediging, handelende ooreenkomstig die bevoegdhede my verleen by regulasie 1 van die regulasies afgekondig by Oorlogsmaatreël No. 6 van 1941 (Proklamasie No. 26 van 1941), verklaar hierby dat die Bounywerheid, soos hieronder omskryf, 'n beheerde nywerheid in die Unie van Suid-Afrika is. Vir die toepassing van hierdie kennisgewing omvat „Bounywerheid”, sonder om die gewone betekenis van die uitdrukking in enige opsig te beperk, die oprigting, voltooiing, hernuwing, herstel of verandering van geboue of bouwerke en/of die vervaardiging van artikels vir gebruik in verband daarmee, of die werk verrig, die materiaal voorberei, of die artikels vervaardig word op die bouterrein of elders; en onverskillig of enige sodanige bedrywigheid die vernaamste bedrywigheid van 'n inrigting is, of slegs daarmee in verband staan of slegs 'n deel uitmaak van die werksaamhede wat daarin voortgesit word.

J. C. SMUTS,
Minister van Verdediging.

N.B.—Die aandag word gevestig op regulasie 7 wat bepaal dat niemand sake in 'n beheerde nywerheid mag begin sonder die voorafgaande skriftelike toestemming van die Kontroleur nie, en op regulasie 9 wat bepaal dat iemand wat 'n oortreding begaan van eenige van die regulasies in Oorlogsmaatreël No. 6 van 1941 vervat, aan 'n misdryf skuldig is.

* No. 969.]

[10 Julie 1941.]

VERBOD OP PERSONE OM SEKERE SOORT WERK IN DIE BOUNYWERHEID TE VERRIG.

Ek, IVAN LAWRENCE WALKER, Kontroleur van Nywerheidsmannekrag, handelende ooreenkomstig die bevoegdhede my verleen by regulasie 6 van Oorlogsmaatreël No. 6 van 1941 (Proklamasie No. 26 van 1941)—

- (1) verbied hiermee enige persoon om sonder my voorafgaande toestemming die volgende soort werk, of enige werk in verband daarmee, in die Bounywerheid, soos in Goewermentskennisgewing No. 968 van 10 Julie 1941 omskryf, te verrig—
 - (a) die oprigting van enige gebou of bouwerk waarvan die koste £2,000 sal oorskry of waarskynlik sal oorskry; of
 - (b) die verandering of herstel van enige gebou of bouwerk indien die koste van sodanige verandering of herstelwerk, na gelang van die geval, £2,000 sal oorskry of waarskynlik sal oorskry:

Met dien verstande dat—

- (i) vir die toepassing van hierdie kennisgewing, die koste van die oprigting, verandering of herstel van 'n gebou of bouwerk geag word die totale bedrag te wees wat daarvoor betaal of betaalbaar is deur die eienaar van die gebou of bouwerk of deur die persoon op wie se bestelling die werk onderneem is;
- (ii) hierdie verbod word op 31 Julie 1941 van krag ten opsigte van enige sodanige werk wat voor die datum van hierdie kennisgewing begin is;
- (2) gelas hiermee dat geen werkgewer in die Bounywerheid soos in Goewermentskennisgewing No. 968 van 10 Julie 1941 omskryf, sonder my voorafgaande toestemming, mag vereis of toelaat dat enige werknemer meer as 60 uur in enige afsonderlike week werk;
- (3) gee hiermee kennis dat aansoek om my toestemming vir 'n afwyking van die bepalinge van paragraaf (1) of (2) skriftelik gerig moet word aan die naaste Afdelingsinspekteur van Arbeid. Aansoek ten opsigte van paragraaf (1) moet die volgende besonderhede bevat, nl.—
 - (a) die adres waar die werk verrig word of waar dit verlang word om 'n aanvang te maak met werksaamhede;
 - (b) naam van eienaar;
 - (c) naam van werkgewer;
 - (d) aantal en ambagte van die bou-ambagsmanne in diens of wat voorgestel word om in diens geneem te word, en die moontlike duur van hulle diens, en
 - (e) in die geval van werk waarmee reeds 'n aanvang gemaak is, die vordering wat met sodanige werk gemaak is, ten tye van die aansoek.

IVAN L. WALKER,
Kontroleur van Nywerheidsmannekrag.

N.B.—Die aandag word gevestig op regulasie 9 (c) van die Oorlogsmaatreël waarna in hierdie kennisgewing verwys word wat bepaal dat iedereen wat die reëls deur die Kontroleur ingevolge regulasie 6 uitgevaardig, oortree of versuim om daaraan te voldoen, aan 'n misdryf skuldig is.

* No. 968.]

[10 July 1941.]

DECLARATION OF BUILDING INDUSTRY AS A CONTROLLED INDUSTRY.

I, JAN CHRISTIAAN SMUTS, Minister of Defence, acting in terms of the powers conferred upon me by Regulation 1 of the regulations published under War Measure No. 6 of 1941 (Proclamation No. 26 of 1941), hereby declare the Building Industry, as defined hereunder, to be a controlled industry in the Union of South Africa. For the purposes of this notice "Building Industry" includes, without in any way limiting the ordinary meaning of the expression, the erection, completion, renovation, repair or alteration of buildings or structures, and/or the making of articles for use in connection therewith, whether the work is performed, the material is prepared, or the articles are made on the sites of the building or structure or elsewhere, and irrespective of whether any such activity is the principal activity of an establishment or is only incidental thereto or forms a part only of the activities carried on therein.

J. C. SMUTS,
Minister of Defence.

NOTE.—Attention is drawn to Regulation 7 which provides that no person may commence business in any controlled industry without the prior consent in writing of the Controller and to Regulation 9 which lays down that any person who contravenes any of the regulations contained in War Measure No. 6 of 1941, shall be guilty of an offence.

* No. 969.]

[10 July 1941.]

PROHIBITION OF PERSONS FROM PERFORMING CERTAIN TYPE OF WORK IN THE BUILDING INDUSTRY.

I, IVAN LAWRENCE WALKER, Controller of Industrial Man Power, acting in terms of the powers conferred upon me by Regulation 6 of War Measure No. 6 of 1941 (Proclamation No. 26 of 1941) hereby—

- (1) prohibit any person from performing, without my prior consent, the following type of work, or any work in connection therewith, in the Building Industry, as defined in Government Notice No. 968 of the 10th July, 1941—
 - (a) the erection of any building or structure the cost of which will exceed or is likely to exceed £2,000; or
 - (b) the alteration or repair of any building or structure where the cost of such alteration or repair as the case may be, will exceed or is likely to exceed £2,000:

Provided that—

- (i) for the purposes of this notice, the cost of erection, alteration or repair of any building or structure shall be deemed to be the total amount paid or payable therefor by the owner of the building or structure or by the person on whose instructions the work was undertaken;
- (ii) this prohibition shall become operative on the 31st July, 1941, in respect of any such work commenced prior to the date of this notice;
- (2) order that, except with my prior consent, no employer in the Building Industry, as defined in Government Notice No. 968 of the 10th July, 1941, shall require or permit any employee to work for more than 60 hours in any one week;
- (3) notify that applications for my consent to a departure from the provisions of paragraph (1) or (2) must be addressed in writing to the nearest Divisional Inspector of Labour. Applications in respect of paragraph (1) shall contain the following particulars—
 - (a) the address at which work is being carried on or at which it is desired to commence operations;
 - (b) name of owner;
 - (c) name of employer;
 - (d) number and trades of the building artisans employed or proposed to be employed, and the probable duration of their employment, and
 - (e) in the case of work which has already been commenced, the progress which has been made in such work at the date of application.

IVAN L. WALKER,
Controller of Industrial Man Power.

N.B.—Attention is drawn to Regulation 9 (c) of the War Measure referred to in this notice which provides that any person who contravenes or fails to comply with any rules made by the Controller under Regulation 6, shall be guilty of an offence.

* No. 970.]

[10 Julie 1941.]

AANSTELLING VAN ADDISIONELE LEDE TOT DIE ARBEIDSBEHEERAAID.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Verdediging, ingevolge regulasie 4 van die regulasies bekendgemaak by Oorlogsmaatreël No. 6 van 1941 (Proklamasie No. 26 van 1941), die volgende addisionele persone aangestel het as lede van die Arbeidsbeheerraad vir solank dit hom behaag:—

Lede wat werkgewers
verteenwoordig.
E. J. Hamlin.

Lede wat werknemers
verteenwoordig.
R. H. Jones.

* No. 971.]

[10 Julie 1941.]

AANSTELLING VAN PLAASLIKE ADVISERENDE KOMITEES DEUR DIE KONTROLEUR VAN NYWERHEIDSMANNEKRAG.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Kontroleur van Nywerheidsmannekrag die volgende plaaslike adviserende komitees ingevolge regulasie 3 (b) van die Regulasies bekendgemaak by Oorlogsmaatreël No. 6 van 1941 (Proklamasie No. 26 van 1941), aangestel het om hom te adviseer in sake wat binne sy funksies val ten opsigte van die Ingenieursnywerheid soos omskryf in Goewermentskennisgewing No. 403 van 19 Maart 1941, in die vasgestelde gebiede:—

(a) In die provinsie Transvaal:

J. F. H. Valks, Waarnemende Afdelingsinspekteur van Arbeid.

Lede wat werkgewers
verteenwoordig:

W. Caldwell.
J. C. James.
M. N. W. Napier.
A. G. Williams.

Lede wat werknemers
verteenwoordig:

L. A. H. Aitken.
H. S. Boyder.
R. Glastonbury.
F. W. Hackney.

(b) In die gebied wat onder die regsgebied van die Afdelingsinspekteur van Arbeid, Kaapstad, val:

A. D. Lee, Afdelingsinspekteur van Arbeid.

Lede wat werkgewers
verteenwoordig:

H. C. Gearing.
D. M. Shaw.

Lede wat werknemers
verteenwoordig:

E. W. Wentzel.
W. J. L. Esterhuysen.

(c) In die provinsie Natal:

J. P. Martens, Waarnemende Afdelingsinspekteur van Arbeid.

Lede wat werkgewers
verteenwoordig:

T. R. Lea.
T. K. Meikle.

Lede wat werknemers
verteenwoordig:

J. T. Fayle.
R. C. Haliburton.

(d) In die gebied wat onder die regsgebied van die Afdelingsinspekteur van Arbeid, Port Elizabeth, val:

J. G. Pienaar, Waarnemende Afdelingsinspekteur van Arbeid.

Lede wat werkgewers
verteenwoordig:

L. S. Millard.
T. Redfern.

Lede wat werknemers
verteenwoordig:

B. Hampton.
S. Wormleighton.

(e) In die gebied wat onder die regsgebied van die Afdelingsinspekteur van Arbeid, Oos-Londen, val:

A. D. Allen, Afdelingsinspekteur van Arbeid.

Lede wat werkgewers
verteenwoordig:

G. G. Smith.
J. Ward.

Lede wat werknemers
verteenwoordig:

G. R. Muller.
J. Sutherland.

* No. 970.]

[10 July 1941.]

APPOINTMENT OF ADDITIONAL MEMBERS TO LABOUR CONTROL BOARD.

It is hereby notified for general information that the Minister of Defence has, in terms of Regulation 4 of the regulations published under War Measure No. 6 of 1941 (Proclamation No. 26 of 1941), appointed the following additional persons to be members of the Labour Control Board during his pleasure:—

Representing Employers.
E. J. Hamlin.

Representing Employees.
R. H. Jones.

* No. 971.]

[10 July 1941.]

APPOINTMENT OF LOCAL ADVISORY COMMITTEES BY CONTROLLER OF INDUSTRIAL MAN POWER.

It is hereby notified for general information that the Controller of Industrial Man Power has, in terms of Regulation 3 (b) of the regulations published under War Measure No. 6 of 1941 (Proclamation No. 26 of 1941), appointed the following local advisory committees to advise him on matters falling within his function in respect of the Engineering Industry as defined in Government Notice No. 403 of the 19th March, 1941, in the areas specified:—

(a) In the Province of the Transvaal:

J. F. H. Valks, Acting Divisional Inspector of Labour.

Representing Employers:

W. Caldwell.
J. C. James.
M. N. W. Napier.
A. G. Williams.

Representing Employees:

L. A. H. Aitken.
H. S. Boyder.
R. Glastonbury.
F. W. Hackney.

(b) In the Area falling under the Jurisdiction of the Divisional Inspector of Labour, Cape Town:

A. D. Lee, Divisional Inspector of Labour.

Representing Employers:

H. C. Gearing.
D. M. Shaw.

Representing Employees:

E. W. Wentzel.
W. J. L. Esterhuysen.

(c) In the Province of Natal:

J. P. Martens, Acting Divisional Inspector of Labour.

Representing Employers:

T. R. Lea.
T. K. Meikle.

Representing Employees:

J. T. Fayle.
R. C. Haliburton.

(d) In the Area falling under the Jurisdiction of the Divisional Inspector of Labour, Port Elizabeth:

J. G. Pienaar, Acting Divisional Inspector of Labour.

Representing Employers:

L. S. Millard.
T. Redfern.

Representing Employees:

B. Hampton.
S. Wormleighton.

(e) In the Area falling under the jurisdiction of the Divisional Inspector of Labour, East London:

A. D. Allen, Divisional Inspector of Labour.

Representing Employers:

G. G. Smith.
J. Ward.

Representing Employees:

G. R. Muller.
J. Sutherland.

**PROSEDURE EN BEWYS-
WET OP DIE KRIMINELE
LEWERING, 1917**

(Wet No. 31 van 1917)

(Met Wysigings tot en met 1933)

PRYS 2s. 6d.

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER,
PRETORIA EN KAAPSTAD**CRIMINAL PROCEDURE
AND EVIDENCE ACT,
1917**

(Act No. 31 of 1917)

(With Amendments up to and
including 1933)

PRICE 2s. 6d.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT
PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

LEESSTOF VIR BOERE

Die Landboudepartement, Pretoria, gee die volgende blad uit (in Afrikaans en Engels) in belang van boere en die landboubedryf in die algemeen:—



BOERDERY IN SUID-AFRIKA

'n Maandblad met kort, praktiese artikels, aanteknings, ens., spesiaal bestem vir boere wat goeie, departementele advies in eenvoudige, nie tegniese taal wil hê. . . . Elke boer behoort met sy Landboudepartement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee deur—

Intekengeld in die Unie, Suidwes-Afrika, Bechuanaland Protektoraat, Suid- en Noord-Rhodesië en Mozambique, 5s. per jaar, posvry (anders 7s. 6d. per jaar).

Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, geos of in 'n magistraatskantoor, poskantoor of polisiestasie oorhandig word.

BOERDERY IN SUID-AFRIKA te lees

READING MATTER FOR FARMERS

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers and the agricultural industry generally:—



FARMING IN SOUTH AFRICA

Subscriptions in the Union, South West Africa, Bechuanaland Protectorate, Southern and Northern Rhodesia, and Mozambique, 5s. per annum post free (otherwise 7s. 6d. per annum).

Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Magistrate's Office, Post Office, or Police Station.

A monthly Journal of short practical articles, notes, etc., designed particularly for farmers who want sound, departmental advice in plain, non-technical language. . . . Every farmer should keep in touch with his Department of Agriculture, and obtain the advice it is able to give by reading—

FARMING IN SOUTH AFRICA